



POTATO CHIPPER

(GB)

POTATO CHIPPER

Instructions for use

(HU)

HASÁBBURGONYA DARABOLÓ

Használati útmutató

(SI)

REZALNIK ZA KROMPIRČEK

Navodila za uporabo

(CZ)

KRÁJEČ BRAMBOROVÝCH HRANOLKŮ

Návod k použití

(SK)

KRÁJADLO NA HRANOLKY

Pokyny na používanie

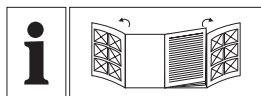
(DE)

(AT)

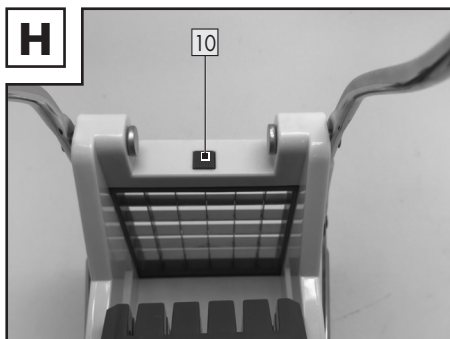
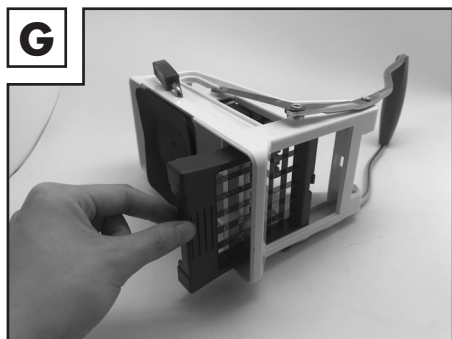
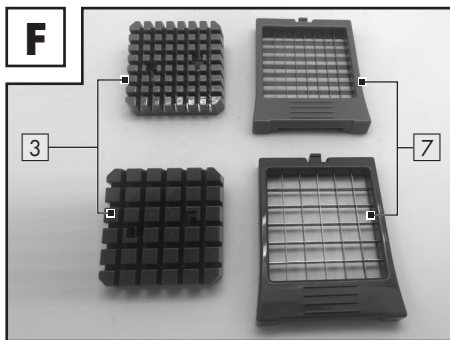
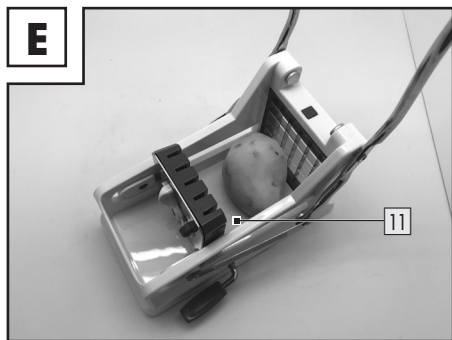
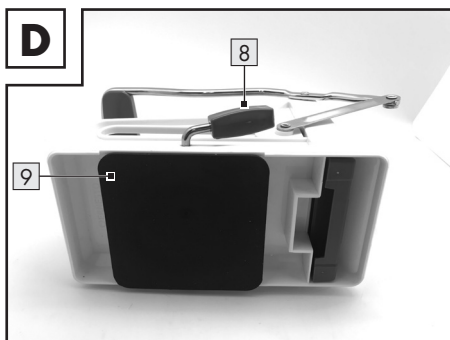
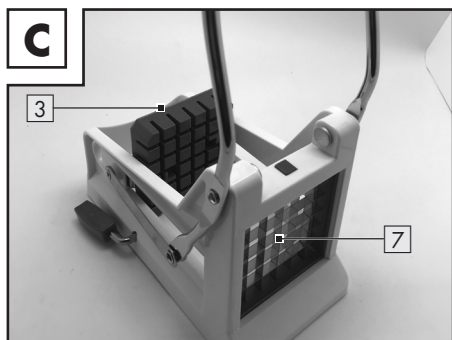
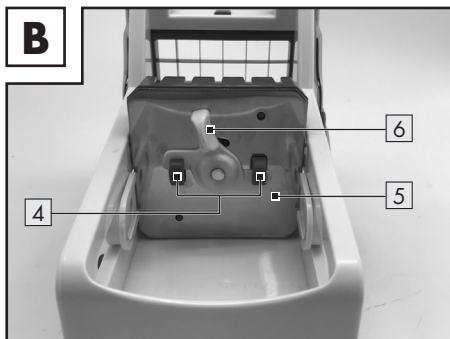
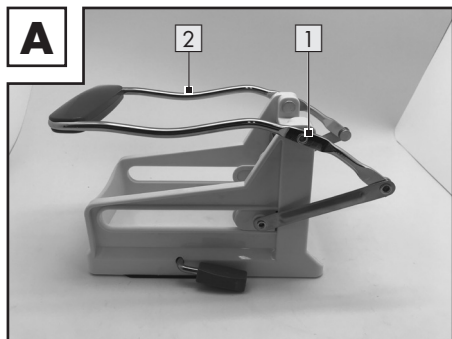
(CH)

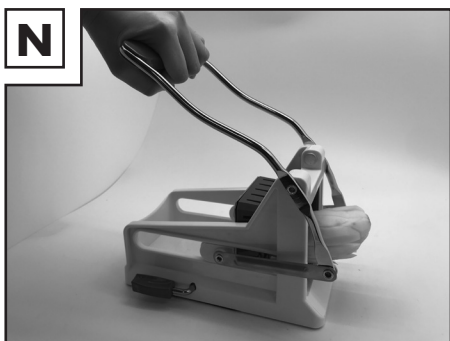
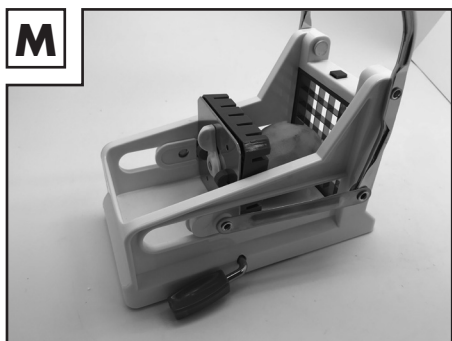
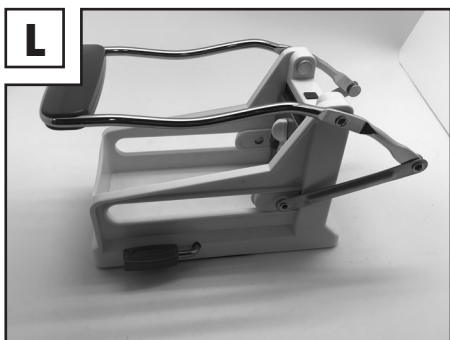
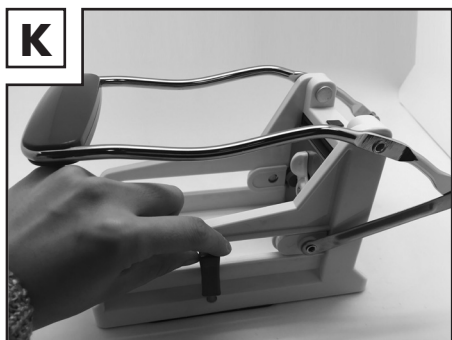
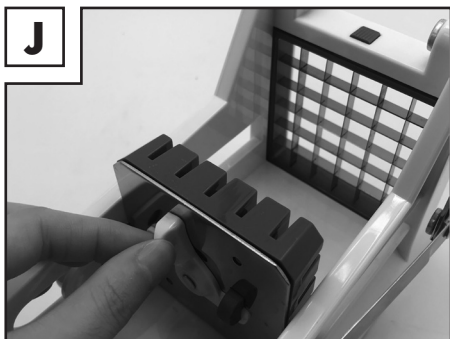
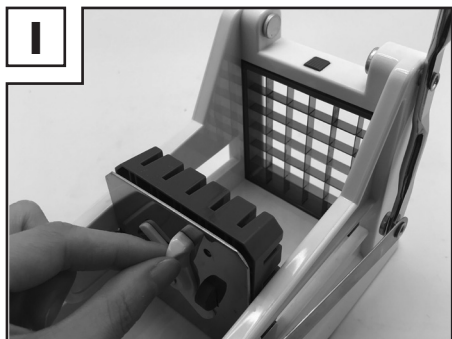
POMMESSCHNEIDER

Gebrauchsanleitung



GB	Instructions for use	Page	6
HU	Használati útmutató	Oldal	10
SI	Navodila za uporabo	Stran	14
CZ	Návod k použití	Strana	19
SK	Pokyny na používanie	Strana	23
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	27





POTATO CHIPPER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The chip slicer is suitable for cutting home-made small or large French fries made from potatoes only.
- The product is not intended for commercial or industrial use.
- Any other use or modification of the product is considered improper and carries the risk of accidents.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use, non-compliance with the instructions, improper repairs or use of improper spare parts.
- The product is only suitable for private use.

● Scope of delivery

- 1× Chip slicer
- 1× Large cutting blade
- 1× Large pin holder
- 1× Small cutting blade
- 1× Small pin holder
- 1× Short manual

● Description of parts

(Fig. A to E)

- 1 Chip slicer
- 2 Lever (with plastic handle insert)
- 3 Pin holder (large and small)
- 4 Fixing bolt
- 5 Press platform (for pin holder)
- 6 Rotary fixing (for pin holder)
- 7 Cutting blade (large and small)

- 8 Handle for fixing suction cup
- 9 Suction cup
- 10 Opening for cutting blade
- 11 Cutting chamber (insert food to be cut here)

① **NOTE:** The large cutting blade [7] and the pin holder [3] are previously installed by the manufacturer.

● Technical data

Dimensions:	approx. 24.5 cm × 12.5 cm × 13.5 cm
Weight:	approx. 800 g
Large cutting blade:	36-grid holder (approx. 12 mm × 12 mm)
Small cutting blade:	64-grid holder (approx. 8 mm × 8 mm)



Safety instructions

- ⚠ **DANGER!** Do not allow young children to play with the packaging materials or the product unsupervised. Otherwise, there is a risk of death from suffocation or danger to health by swallowing small parts of the packaging, as well as the risk of injury of by sharp-edged or moving parts!
- Do not use a product that may have been damaged and has sharp edges or other hazardous areas that could result in injury.
 - Children or people who are unable to use the product safely due to their physical, mental or motor skills may use the device only under supervision.
 - Use the product only for cutting potatoes. Overloading the product by cutting too hard or compact food may result in damage.
 - Store the product in a safe place. Avoid dust, dirt or contact with chemical substances.
 - Strong temperature fluctuations or strong heat can cause problems or result in damage (direct sunlight, stoves, radiators, etc.).
 - Do not use the product anymore if it is damaged.

● Before first use

⚠ WARNING! Risk of injury! The blades are sharp.

- Remove the packaging materials and dispose of them properly.
- Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care" section).

● Assembly

① **NOTE:** The large cutting blade [7] and the pin holder [3] are installed prior to delivery. Remove these parts before cleaning (see "Cleaning and care" section).

1. Select the desired cutting blade [7] and the suitable holder [3].
2. Insert the cutting blade [7] from below into the product (Fig. G).
The sharpened edge of the cutting blade must point inward.

The cutting blade must be completely inserted so the product rests evenly on the working top. At the upper part of the product there is an opening into which the cutting blade must be inserted (Fig. H).

① **NOTE:** The cutting blade [7] cannot be inserted in the wrong direction! If inserted incorrectly, the cutting blade does not fit in the opening and the product does not rest evenly on the working top!

3. Now, insert the suitable pin holder [3].

⚠ ATTENTION! Make sure that the pin holder fits the cutting blade! The use of different parts can damage the product!

4. First open the rotary fixing for the pin holder [6]. To do so, slide the corresponding lever to the right (the lever's position must correspond to Fig. I).
5. Set the suitable pin holder according to Fig. J with the fixing bolts [4] into the opening of the press platform [5].
6. Slide the lever to the left to fix the pin holder [3] with the rotary fixing [6].

⚠ ATTENTION! If difficult to fix, check if the pin holder was properly placed and inserted completely.

7. Now the product is ready for use.

● Before cutting

① **NOTE:** Wash and peel the potatoes before cutting French fries.

1. Place the product on a smooth, even surface.
2. Turn the handle for fixing the suction cup [8], to the vertical position (Fig. K).
3. Check the position of the product. Make sure the working position is appropriate for you.
4. Now, fix the product by turning the handle for fixing the suction cup [8] by 90° (Fig. L). In doing so, apply some pressure to the product to ensure the best possible adhesion effect.
5. After turning the handle for fixing the suction cup [8], the product is fixed to the working top by the handle.
6. Before cutting, make sure the product is securely fixed.

If this is not the case: Return the handle to the vertical position (Fig. K). Repeat the steps for fixing the product.

① **NOTE:** The handle [8] is fitted with a protective plastic cap to shield the working top from scratches.

● Cutting

① **NOTE:** Before starting work, immerse the large cutting blade [7] and the pin holder [3] in water. Wet blades allow to cut quicker and need less force. While cutting, the moisture of the food will keep the inserts wet.

1. Open the cutting chamber [11] before inserting the food by fully lifting the lever [2]. The lever must be completely opened by 90° in order to open the cutting chamber for the insertion of food.
2. Place the food into the cutting chamber [11] (Fig. M).

3. Now push down the lever [2] forcefully. This forces the press platform [5] and the pin holder [3] forward, forcing the food through the cutting blade [7] (Fig. N

❗ **NOTE:** Depending on the size of the potato, you will need a bit more effort here. There is a plastic insert at the upper edge of the lever [2] that greatly simplifies handling.

⚠ **WARNING!** Risk of injury! Do not put your hands into the cutting chamber [11] and not into the way of the blade when you press down the lever [2].

4. Repeat the process until you have achieved the desired amount of French fries.

❗ **NOTES:**

- ❑ Place a plate or cutting board in front of the product to collect the cut French fries.
- ❑ **Very large potatoes:** Halve the potatoes before cutting!
- ❑ **For periods of disuse and before storing the product:** Always place the lever [2] in the lower position.

● **Changing the cutting blade**

See "Assembly" section

● **Cleaning and care**

⚠ **ATTENTION!** Do not use any caustic or abrasive cleaners. They may damage the product surfaces.

- ❑ Clean the product under warm running water. Dry the product thoroughly.
- ❑ Remove the cutting blade [7] and pin holder [3] to clean the product.
- ❑ We recommend cleaning the cutting blade by hand with warm water and a mild cleaning solution. Dry the cutting blade thoroughly.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 472577_2407) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

HASÁBBURGONYA DARABOLÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

- Ez a hasábburgonya szeletelő házi készítésű, kis- és nagyméretű burgonyaszeletek készítésére alkalmas.
- A termék üzleti vagy ipari célokra nem használható.
- A termék minden más használati módja vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és balesetveszélyes.
- A nem rendeltetésszerű használatból, a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából, szakszerűtlen módosításokból vagy nem rendeltetésszerű pótalkatrészek használatából fakadó károkért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A termék kizárólag magáncélra használható.

● A csomagolás tartalma

- 1× Hasábburgonya szeletelő
- 1× Nagy szeletelőrács
- 1× Nagy nyomólap
- 1× Kis szeletelőrács
- 1× Kis nyomólap
- 1× Rövid útmutató

● A részegységek leírása

(A–E ábra)

- 1 Hasábburgonya szeletelő
- 2 Hajtókar (műanyag fogóbetéttel)
- 3 Nyomólap (nagy és kicsi)
- 4 A nyomólap rögzítőcsapja

- 5 Nyomófelület (a nyomólapokhoz)
- 6 Forgó rögzítőcsap (a nyomólapokhoz)
- 7 Szeletelőrács (nagy és kicsi)
- 8 A tapadókorong karja
- 9 Tapadókorong
- 10 A szeletelőrács behelyezési nyílása
- 11 Vágótér (a vágandó élelmiszer helye)

❗ **MEGJEGYZÉS:** A nagy szeletelőrács 7 és a nyomólap 3 gyárilag be van helyezve.

● Műszaki adatok

Méreték:	kb. 24,5 cm × 12,5 cm × 13,5 cm
Tömeg:	kb. 800 g
Nagy szeletelőrács:	36-os rács (kb. 12 mm × 12 mm)
Kis szeletelőrács:	64-es rács (kb. 8 mm × 8 mm)



Biztonsági utasítások

- ⚠ **VESZÉLY!** Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal és a termékkel felügyelet nélkül. Fulladásveszély vagy egészségügyi kockázat a csomagolás kisebb elemeinek lenyelése esetén, valamint az éles szélek és a mozgó alkatrészek okozta sérülésveszély!
- Ne használjon olyan termékeket, melyek valamilyen külső hatás következtében megsérültek, és élesek a szélei, vagy bármely része balesetveszélyessé vált, mely sérülést okozhat.
- Ne hagyja, hogy gyermekek vagy a termék biztos használatára képtelen, csökkent testi, szellemi vagy motorikus képességű személyek a terméket felügyelet nélkül használják.
- A terméket kizárólag burgonya szeletelésére használja. A túl kemény vagy tömör élelmiszerek okozta túlerőltetés a termék sérülését okozhatja.
- A terméket tartsa biztonságos helyen. Kerülje a port, a szennyeződések vagy a termék érintkezését vegyi anyagokkal.

- A nagyobb hőmérsékleti ingadozások, például az erős hőhatások (közvetlen napfény, sütők, fűtőtestek) problémákat, károkat okozhatnak.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.

● Mielőtt először használná

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A pengék élesek.

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat és szabaduljon meg tőlük a megfelelő módon.
- Tisztítsa meg a terméket és a tartozékait (lásd a „Tisztítás és ápolás” című részben).

● Összeszerelés

① MEGJEGYZÉS: A nagy szeletelőrács **[7]** és a nyomólap **[3]** a kiszállításkor be van helyezve. Tisztítás előtt ezeket vegye ki (lásd a „Tisztítás és ápolás” című részben).

1. Válassza ki a kívánt szeletelőrácsot **[7]** és a hozzáillő nyomólapot **[3]**.
2. Helyezze be a szeletelőrácsot **[7]** a termékbe alulról (G ábra).
Ennek során a szeletelőrács éles oldalának befele kell néznie.
Tolja be a szeletelőrácsot teljesen úgy, hogy a termék egyenesen álljon.
A termék felső részén található a behelyezési nyílás, melybe a szeletelőrácsot be kell illeszteni (H ábra).

① MEGJEGYZÉS: Ügyeljen a szeletelőrács **[7]** megfelelő behelyezésére! Helytelen behelyezés esetén a szeletelőrács nem illeszkedik a kijelölt nyílásba, és a termék nem tud egyenesen megállni!

3. Ezután helyezze meg a hozzáillő nyomólapot **[3]**.

⚠ FIGYELEM! A használt szeletelőrácsnak illenie kell az behelyezett nyomólaphoz! Az egymáshoz nem illő alkatrészek használata a termék sérüléséhez vezethet!

4. Először nyissa meg a nyomólap forgó rögzítőcsapját **[6]**. Ehhez tolja a hajtókart jobbra (a kar állása az I ábrán látható).

5. Helyezze be a megfelelő nyomólapot a rögzítőcsappal **[4]** a nyomófelület **[5]** nyílásába (J ábra).
 6. A nyomólapnak **[3]** a forgó rögzítőcsappal **[6]** történő rögzítéséhez tolja a hajtókart balra.
- ⚠ FIGYELEM!** Ha a rögzítés nehézségekbe ütközik, ellenőrizze, hogy a nyomólapot megfelelően és teljes mértékben betolta-e.
7. Ekkor a termék használatra kész.

● Szeletelés előtt

① MEGJEGYZÉS: Szeletelés előtt a burgonyát mossa és hámozza meg.

1. Helyezze a terméket egy sima, stabil felületre.
2. Fordítsa a tapadókorong karját **[8]** függőleges állásba (K ábra).
3. Ellenőrizze a termék állását. Gondoskodjon a megfelelő munkapozícióról.
4. Ezután rögzítse le a terméket a tapadókorong karjának **[8]** 90°-os elfordításával (L ábra). Gyakoroljon némi nyomást a termékre, így biztosíthatja a tapadókorong megfelelő tartását.
5. A tapadókorong karjának **[8]** elfordítása után a terméket a kar a munkafelülethez szorítja.
6. A szeletelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a rögzítés megfelelő-e.
Amennyiben az nem megfelelő: Fordítsa a tapadókorong karját ismét függőleges állásba (K ábra). Ismételje meg a rögzítést.

① MEGJEGYZÉS: A kar **[8]** műanyag védősapkája gondoskodik arról, hogy a munkafelület ne tudjon megkarcolódni.

● Szeletelés

① MEGJEGYZÉS: Használat előtt merítse bele a szeletelőrácsot **[7]** és a nyomólapot **[3]** vízbe. Ha a pengék nedvesek, a szeleteléshez kevesebb erőfeszítés szükséges. A szeletelés során az alkatrészek nedvességét a szeletelt élelmiszer biztosítja.

1. A szeletelésre szánt élelmiszer behelyezése előtt nyissa fel a vágóteret **11** a hajtókár **2** teljes felemelésével. A hajtókart nyissa fel teljes mértékben 90°-ban, hogy a szeletelésre szánt élelmiszert be tudja helyezni a vágótérbe.
2. Helyezze be az élelmiszert a vágótérbe **11** (M ábra).
3. Nyomja le erősen a hajtókart **2** lefelé. Ekkor a nyomófelület **5** és a nyomólap **3** előretolódik, az élelmiszer pedig átréslődik a szeletelőrácsra **7** (N ábra).

❗ MEGJEGYZÉS: A burgonya méretétől függően nagyobb erőfelfejtésre is szükség lehet. A hajtókár **2** felső szélén egy műanyag betét található, mely jelentősen megkönnyíti a kezelést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! A hajtókár **2** lenyomásakor ne tegye a kezét a vágótérbe **11** és a vágófelületre.

4. Ismételje meg a folyamatot, amíg a kívánt mennyiséget fel nem szeletelte.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Tegyen a termék elé egy tányért vagy egy deszkát, így a hasábburgonya-szeletek erre tudnak érkezni.
- **Különösen nagy méretű burgonya esetén:** Szeletelés előtt vágja ketté a burgonyát!
- **Ha a terméket nem használja, vagy tárolja:** Fordítsa a hajtókart **2** alsó állásba.

● A szeletelőrács cseréje

Lásd az „Összeszerelés” című részt

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELEM! Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószerkeket. Ezek kárt tehetnek a termék felületében.

- A terméket tisztítsa meleg folyóvíz alatt. Törölje a terméket alaposan szárazra.
- A termék tisztításához vegye ki a szeletelőrácsot **7** és a nyomólapot **3**.

- A szeletelőrácsot ajánlatos kézzel, meleg vízben, lágy mosogatószerrel megtisztítani. Törölje a szeletelőrácsot alaposan szárazra.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük
kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő
a pénztárblokkot és a cikkszámot
(IAN 472577_2407) a vásárlás tényének az
igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról,
a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra
lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján
található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb
hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a
kapcsolatot a következőkben megnevezett
szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló
blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési
idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az
Önnel közölt szervíz címre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

REZALNIK ZA KROMPIRČEK

● Uvod

Izkrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

- Ta rezalnik za ocvrt krompirček je primeren za rezanje domačega, majhnega ali velikega ocvrtega krompirčka iz krompirja.
- Ta izdelek ni primeren za komercialne ali industrijske namene.
- Vsaka druga uporaba ali sprememba izdelka se šteje za neprimerno in vključuje tveganje za nesreče.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil, nepravilnih popravkov ali uporabe nepravilnih nadomestnih delov.
- Izdelek je predviden samo za individualno uporabo.

● Obseg dobave

- 1 × Rezalnik za ocvrt krompirček
- 1 × Velika mreža za rezanje
- 1 × Velika zatična mreža
- 1 × Mala mreža za rezanje
- 1 × Mala zatična mreža
- 1 × Kratka navodila

● Opis delov

(Sl. od A do E)

- 1 Rezalnik za ocvrt krompirček
- 2 Ročica (s plastičnim vstavkom na ročici)
- 3 Zatična mreža (velika in majhna)
- 4 Pritrdilni nastavek zatične mreže
- 5 Plošča za pritiskanje (za zatično mrežo)
- 6 Vrtljiva pritrditev (za zatično mrežo)
- 7 Mreža za rezanje (velika in majhna)

- 8 Ročaj za pritrditev prisesnega nastavka
- 9 Prisesni nastavek
- 10 Odprtina za vstavljanje mreže za rezanje
- 11 Prostor za rezanje (za vstavljanje rezanega živila)

❗ **OPOMBA:** Velika mreža za rezanje 7 in zatična mreža 3 sta vstavljeni v tovarni.

● Tehnični podatki

Mere:	pribl. 24,5 cm × 12,5 cm × 13,5 cm
Masa:	pribl. 800 g
Velika mreža za rezanje:	36-delna rešetka (pribl. 12 mm × 12 mm)
Mala mreža za rezanje:	64-delna rešetka (pribl. 8 mm × 8 mm)



Varnostni napotki

- ⚠ **NEVARNOST!** Ne pustite majhnih otrok brez nadzora z embalažo ali izdelkom. Nevarnost zadušitve ali nevarnost za zdravje zaradi zaužitja manjših delov embalaže in nevarnosti poškodb na ostrih robovih ali premikajočih se delih!
- Ne uporabljajte izdelka, ki bi ga lahko poškodovali zunanji vplivi in ima ostre robove ali druga nevarna območja, ki bi lahko povzročila poškodbe.
- Omogočite otrokom ali ljudem, ki izdelka zaradi fizičnih, duševnih ali motoričnih sposobnosti ne morejo varno uporabljati, uporabo le pod nadzorom.
- Izdelek uporabljajte samo za rezanje krompirja. Preobremenitev, ki jo povzroči rezanje preveč trdih ali kompaktnih živil, lahko povzroči poškodbe.
- Izdelek hranite na varnem. Izogibajte se prahu, umazaniji ali stiku s kemičnimi snovmi.
- Močna nihanja temperature ali močna toplota lahko povzročijo težave ali poškodbe (neposredna sončna svetloba, peči, radiatorji itd.).
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana.

● **Pred prvo uporabo**

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost poškodb!**

Rezila so ostra.

- Odstranite embalažne materiale in jih pravilno odstranite.
- Izdelek in pribor očistite (glejte del »Čiščenje in nega«).

● **Montaža**

① **OPOMBA:** Velika mreža za rezanje [7] in velika zatična mreža [3] sta vstavljeni ob dobavi izdelka. Pred čiščenjem odstranite te dele (glejte poglavje »Čiščenje in nega«).

1. Izberite zeleno mrežo za rezanje [7] in ujemajočo zatično mrežo [3].
2. Vstavite mrežo za rezanje [7] s spodnje strani v izdelek (sl. G).

Stran z rezili na mreži za rezanje mora biti usmerjena navznoter.

Mrežo za rezanje morate potisniti do konca, da lahko izdelek plosko položite.

Na zgornjem delu izdelka je odprtina za vstavljanje, v katero je treba vstaviti mrežo za rezanje (sl. H).

① **OPOMBA:** Mreže za rezanje [7] ni mogoče vstaviti nepravilno! V primeru napačnega vstavljanja, se mreža za rezanje ne bo prilegala v predvideno odprtino in izdelka ni možno plosko postaviti!

3. Zdaj vstavite ustrezno zatično mrežo [3].

⚠ **POZOR!** Uporabljena mreža za rezanje se mora ujemati z uporabljenjo zatično mrežo! Uporaba različnih delov lahko povzroči poškodbe izdelka!

4. Najprej odprite vrtljivo pritrditev zatične mreže [6]. To storite tako, da ročico potisnete v desno (položaj ročice: glejte sl. I).
5. V odprtino plošče za pritiskanje [5] vstavite ustrezno zatično mrežo s pritrdilnimi nastavki [4] (sl. J).
6. Potisnite ročico v levo, da pritrdite zatično mrežo [3] z vrtljivo pritrditvijo [6].

⚠ **POZOR!** Če je pritrditev težavna, preverite, ali je zatična mreža pravilno in v celoti vstavljena.

7. Sedaj lahko izdelek uporabite.

● **Pred rezanjem**

① **OPOMBA:** Pred rezanjem krompirčka, krompir operite in olupite.

1. Izdelek postavite na gladko in ravno površino.
2. Obrnite ročaj za pritrditev prisnega nastavka [8] v navpični položaj (sl. K).
3. Preverite položaj izdelka. Prepričajte se, da je položaj uporabe primeren.
4. Zdaj pritrdite izdelek tako, da ročaj za pritrditev prisnega nastavka [8] obrnete za 90° (sl. L). Pri tem izdelek nekoliko pritisnite, da optimizirate pritrditev prisnega nastavka.
5. Po premiku ročaja za pritrditev prisnega nastavka [8] izdelek z ročajem pritrdite na delovno površino.
6. Preden začnete z rezanjem, se prepričajte, da je izdelek ustrezno pritrjen.
Če ni: Premaknite ročaj znova v navpični položaj (sl. K). Ponovite postopek pritrditve.

① **OPOMBA:** Ročaj [8] je opremljen s plastično zaščitnim pokrovom za zaščito delovne površine pred praskami.

● **Postopek rezanja**

① **OPOMBA:** Preden začnete z delom, potopite mrežo za rezanje [7] in zatično mrežo [3] v vodo. Mokri noži režejo hitreje in uporaba zahteva manj napora. Vložki med rezanjem ostanejo vlažni z vlago rezanega živila.

1. Preden vstavite rezano živilo, odprite prostor za rezanje [11] tako, da ročico [2] do konca dvignete. Ročico je treba popolnoma odpreti za 90°, da se odpre prostor za rezanje za vstavljanje hrane.
2. Vstavite živilo za rezanje v prostor za rezanje [11] (sl. M).
3. Zdaj ročico [2] močno pritisnite navzdol. S tem se plošča za pritiskanje [5] z zatično mrežo [3] potisne naprej in s tem živilo potisne skozi mrežo za rezanje [7] (sl. N).

❗ **OPOMBA:** Glede na velikost krompirja boste potrebovali več moči. Na zgornjem robu ročice [2] je plastični vložek, ki bistveno poenostavi rokovanje.

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost poškodb!** Ne segajte z rokami v prostor za rezanje [1] ali ob rezalno površino, ko ročico [2] potiskate navzdol.

4. Postopek ponavljajte, dokler ne narežete zelene količine.

❗ **OPOMBA:**

- Pred izdelek postavite plitki krožnik ali desko, da ulovite razrezan krompirček.
- **Zelo velik krompir:** Pred rezanjem krompir prepolovite!
- **Kadar ga ne uporabljate in pred shranjevanjem izdelka:** Ročico [2] vedno postavite v spodnji položaj.

● Zamenjava mreže za rezanje

Glejte razdelek »Montaža«

● Čiščenje in nega

⚠ **POZOR!** Ne uporabljajte jedkih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Ti bi lahko poškodovali površino izdelka.

- Izdelek očistite pod toplo tekočo vodo. Izdelek dobro posušite.
- Za čiščenje odstranite mrežo za rezanje [7] in zatično mrežo [3] iz izdelka.
- Priporočamo, da mrežo za rezanje ročno očistite s toplo vodo in blago raztopino detergenta. Mrežo za rezanje temeljito osušite.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

○ možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

- 
- 
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
 5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
 6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 472577_2407) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

KRÁJEČ BRAMBOROVÝCH HRANOLKŮ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

- Tento kráječ hranolků je vhodný pro krájení domácích, malých nebo velkých hranolků z brambor.
- Tento výrobek není určen pro komerční nebo průmyslové použití.
- Jakékoli jiné použití nebo změna výrobku je považováno za nesprávné použití a skrývá nebezpečí nehod.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním, neschopností řídit se návodem, nesprávnými nastaveními nebo používáním nevhodných náhradních dílů.
- Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití.

● Rozsah dodávky

- 1 × Kráječ hranolků
- 1 × Velký mřížový nůž
- 1 × Velké protlačovadlo
- 1 × Malý mřížový nůž
- 1 × Malé protlačovadlo
- 1 × Krátký návod

● Popis dílů

(Obr. A až E)

- 1 Kráječ hranolků
- 2 Páka (s plastovou vložkou rukojeti)
- 3 Protlačovadlo (velké a malé)
- 4 Upevňovací šrouby protlačovadla
- 5 Plošina lisu (pro protlačovadlo)
- 6 Otočné upevnění (pro protlačovadlo)

- 7 Mřížový nůž (velký a malý)
- 8 Rukojeť pro upevnění přísavky
- 9 Přísavka
- 10 Otvor pro zasunutí mřížového nože
- 11 Krájecí prostor (pro vložení krájeného materiálu)

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Velký mřížový nůž 7 a protlačovadlo 3 jsou již z výroby vloženy.

● Technické údaje

Rozměry:	cca 24,5 cm × 12,5 cm × 13,5 cm
Hmotnost:	cca 800 g
Velký mřížový nůž:	36prvkový rastr (cca 12 mm × 12 mm)
Malý mřížový nůž:	64prvkový rastr (cca 8 mm × 8 mm)



Bezpečnostní pokyny

- ❗ **NEBEZPEČÍ!** Nikdy nenechte malé děti hrát si bez dozoru s balicími materiály nebo s výrobkem. Nebezpečí udušení nebo zdravotní riziko prostřednictvím polknutí malých částí obalů i nebezpečí poranění ostrohrannými předměty nebo pohyblivými částmi!
- Nepoužívejte výrobek, který byl popř. poškozen působením vnějších vlivů a má ostré hrany nebo jiná nebezpečná místa, která mohou vést ke zranění.
- Nedovolte dětem ani osobám, které nejsou schopny kvůli svým fyzickým, mentálním nebo motorickým schopnostem používat výrobek bez dozoru.
- Používejte výrobek pouze ke krájení brambor. Přetížení způsobené krájením příliš tvrdých a kompaktních potravin může způsobit poškození.
- Výrobek uchovávejte na bezpečném místě. Vyhybejte se prachu, nečistotám nebo kontaktu s chemikáliemi.

- Silná kolísání teploty resp. nadměrné působení tepla může způsobit problémy resp. poškození (přímé sluneční ozáření, kamna, radiátory atd.).
- Výrobek už nepoužívejte, pokud je poškozený.

● **Před prvním použitím**

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!

Čepele jsou ostré.

- Odstraňte obalový materiál a zlikvidujte ho podle předpisů.
- Očistěte výrobek a jeho příslušenství (viz oddíl „Čištění a péče“).

● **Montáž**

- ① UPOZORNĚNÍ:** Velký mřížový nůž [7] a velké protlačovadlo [3] jsou již z výroby vloženy do výrobku. Odstraňte tyto díly před čištěním (viz oddíl „Čištění a péče“).

1. Vyberte požadovaný mřížový nůž [7] a tomu odpovídající protlačovadlo [3].
2. Vložte mřížový nůž [7] zespodu do výrobku (obr. G).
Nabroušená strana ostří mřížového nože musí přitom směřovat dovnitř.
Mřížový nůž musí být zcela zasunut, aby výrobek mohl ležet rovně.
Na horní části výrobku se nachází zasouvací otvor, ve kterém musí být vložen mřížový nůž (obr. H).

- ① UPOZORNĚNÍ:** Mřížový nůž [7] nesmí být vložen nesprávně! Při nesprávném vložení nepasuje mřížový nůž do příslušného otvoru a výrobek nemůže rovně dosednout!

3. Nyní vložte příslušné kolíkové protlačovadlo [3].

- ⚠ VÝSTRAHA!** Mřížový nůž se musí hodit k použitému protlačovadlu! Použití lišicích se součástí může vést k poškození výrobku!

4. Otevřete nejdříve otočné upevnění pro protlačovadlo [6]. Posuňte k tomu páku směrem doprava (poloha páky: viz obr. I).

5. Vložte odpovídající protlačovadlo s upevňovacími šrouby [4] do otvoru plošiny lisu [5] (obr. J).
 6. Posuňte páku směrem doleva, abyste upevnili protlačovadlo [3] s otočným upevněním [6].
- ⚠ VÝSTRAHA!** V případě, že se upevňování provádí obtížně, zkontrolujte, zda je protlačovadlo správně a zcela zasunuto.
7. Nyní může být výrobek použit.

● **Před krájením**

- ① UPOZORNĚNÍ:** Před krájením hranolků brambory umyjte a oloupejte.

1. Postavte výrobek na kluzký a rovný povrch.
2. Otáčejte rukojetí k upevnění přísavky [8] do svislé polohy (viz obr. K).
3. Zkontrolujte polohu výrobku. Ujistěte se, že je pracovní pozice pro vás vhodná.
4. Upevněte výrobek otočením rukojeti k upevnění přísavky [8] o 90° (obr. L). Vyvíjejte přitom určitý tlak na výrobek, aby se optimalizovalo upevnění přísavky.
5. Po sklopení rukojeti k upevnění přísavky [8] je výrobek rukojetí upevněn na pracovní plochu.
6. Ujistěte se před zahájením procesu krájení, zda je upevnění dostačující.
Pokud by tomu tak nebylo: Nastavte rukojeť opět do svislé polohy (obr. K). Proved'te proces upevňování ještě jednou.

- ① UPOZORNĚNÍ:** Rukojeť [8] je opatřena plastovým ochranným krytem pro ochranu pracovního povrchu proti poškrábání.

● **Proces krájení**

- ① UPOZORNĚNÍ:** Ponořte mřížový nůž [7] a protlačovadlo [3] před zahájením práce do vody. Mokrý nož řezou rychleji a vyžadují méně úsilí. V průběhu krájení jsou vložky vlhkosti krájeného materiálu udržovány vlhké.

1. Před vložením krájeného materiálu otevřete krájecí prostor [11] úplným zdvižením páky [2]. Páka musí být zcela otevřena o 90°, aby se otevřel krájecí prostor pro vložení krájeného materiálu.

2. Vložte krájený materiál do krájecího prostoru [11] (Obr. M).
3. Nyní stiskněte páku [2] silně dolů. Tím je plošina lisu [5] s protlačovadlem [3] tlačena dopředu a tím je krájený materiál tlačén přes mřížový nůž [7] (obr. N).

ⓘ UPOZORNĚNÍ: V závislosti na velikosti brambor budete zde potřebovat trochu více úsilí. Na horním okraji páky [2] je plastová vložka, která značně zjednodušuje manipulaci.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!
Nedávejte své ruce do krájecího prostoru [11], a ne podél plochy krájení, když tisknete páku [2] dolů.

4. Tento postup opakujte, až nakrájíte požadované množství.

ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- ☐ Postavte mělký talíř nebo na desku před výrobek, abyste nakrájené hranolky zachytili.
- ☐ **Velmi velké brambory:** Před krájením brambory rozpuťte!
- ☐ **Při nepoužívání a před uskladněním výrobku:** Dejte páku [2] vždy do dolní polohy.

● **Výměna mřížového nože**

Viz oddíl „Montáž“

● **Čištění a péče**

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívejte žádné leptající a odírací prostředky. Ty by mohly poškodit povrch.

- ☐ Výrobek čistíte pod teplou tekoucí vodou. Výrobek pečlivě osušte.
- ☐ Odstraňte mřížový nůž [7] a protlačovadlo [3] pro čištění výrobku.
- ☐ Doporučujeme, abyste čistili mřížové nože ručně teplou vodou a slabým čistícím roztokem. Mřížový nůž důkladně osušte.

● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodeji výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 472577_2407) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

KRÁJADLO NA HRANOLKY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

- Tento krájač na hranolky je vhodný na krájanie domácich, malých alebo veľkých hranoliek zo zemiakov.
- Produkt nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie.
- Každé iné použitie alebo zmena produktu sa považuje za použitie v rozpore s určením a je spojené s nebezpečenstvom vzniku úrazov.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú následkom použitia v rozpore s určením, nedodržania návodu, neodborných úprav alebo použitia nevhodných náhradných dielov.
- Produkt je určený iba na osobné používanie.

● Rozsah dodávky

- 1 × Krájač na hranolky
- 1 × Veľká mriežka na krájanie
- 1 × Veľký raster
- 1 × Malá mriežka na krájanie
- 1 × Malý raster
- 1 × Stručný návod

● Popis súčiastok

(obr. A až E)

- 1 Krájač na hranolky
- 2 Páka (s plastovým obalom)
- 3 Raster (veľký a malý)
- 4 Zaisťovací čap rastra
- 5 Základňa (pre raster)
- 6 Otočný aretačný prvok (pre raster)
- 7 Mriežka na krájanie (veľká a malá)

- 8 Rukoväť na zafixovanie prísavky
- 9 Prísavka
- 10 Otvor na zasunutie mriežky na krájanie
- 11 Priestor na krájanie (na vloženie potraviny)

❗ **UPOZORNENIE:** Veľká mriežka na krájanie 7 a raster 3 sú už vložené z výrobného závodu.

● Technické údaje

Rozmery:	pribl. 24,5 cm × 12,5 cm × 13,5 cm
Hmotnosť:	pribl. 800 g
Veľká mriežka na krájanie:	36-kový raster (pribl. 12 mm × 12 mm)
Malá mriežka na krájanie:	64-kový raster (pribl. 8 mm × 8 mm)



Bezpečnostné upozornenia

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Deti nesmú zostať s obalovým materiálom ani s produktom bez dozoru. Nebezpečenstvo udusenia alebo prehltnutia malých častí obalu, ako aj nebezpečenstvo poranenia na ostrých alebo pohyblivých častiach!
- Produkt nepoužívajte, keď bol poškodený vonkajšími vplyvmi a vykazuje ostré hrany alebo iné nebezpečné miesta, ktoré môžu spôsobiť poranenia.
- Deti alebo osoby s telesným, duševným alebo motorickým obmedzením, ktoré nie sú spôsobilé produkt používať bezpečne, smú produkt používať iba pod dohľadom.
- Produkt používajte iba na krájanie zemiakov. Prefaženie, ktoré môže vzniknúť pri krájaní tvrdých alebo kompaktných potravín, môže spôsobiť poškodenie.
- Produkt odložte na bezpečné miesto. Zabráňte pôsobeniu prachu, nečistôt alebo kontaktu s chemickými látkami.
- Príliš vysoké teplotné výkyvy, prípadne vplyv silného tepla môžu spôsobiť problémy, prípadne poškodenie (priame slnečné žiarenie, sporáky, vykurovacie telesá atď.).

- Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.

● **Pred prvým použitím**

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Čepele sú ostré.

- Odstráňte obalový materiál a správne ho zlikvidujte.
- Produkt a príslušenstvo očistite (pozrite odsek „Čistenie a starostlivosť“).

● **Montáž**

① **UPOZORNENIE:** Veľká mriežka na krájanie [7] a veľký raster [3] sú už vložené z výrobného závodu. Tieto diely pred čistením vyberte (pozrite odsek „Čistenie a starostlivosť“).

1. Vyberte požadovanú mriežku na krájanie [7] a vhodný raster [3].
2. Mriežku na krájanie [7] vložte zdola do produktu (obr. G).
Obrúsená strana čepele mriežky na krájanie musí smerovať dovnútra.
Mriežka na krájanie musí byť úplne zasunutá tak, že prilieha rovno na produkt.
V hornej časti produktu sa nachádza otvor na zasunutie, do ktorého sa vkladá mriežka na krájanie (obr. H).

① **UPOZORNENIE:** Mriežku na krájanie [7] nie je možné vložiť nesprávne! Pri nesprávnom vložení nezodpovedá mriežka na krájanie danému otvoru a produkt neprilieha správne!

3. Vždy vkladajte iba raster [3], ktorý tam pasuje.

⚠ OPATRNE! Použitá mriežka na krájanie musí zodpovedať použitému rastru! Používanie rôznych dielov môže spôsobiť poškodenie produktu!

4. Najprv otvorte zaistenie otočného aretačného prvku pre raster [6]. Na to posuňte páku doprava (poloha páky: pozri obr. I).
5. Vložte vhodný raster so zaistovacím čapom [4] do otvoru základne [5] (obr. J).
6. Páku prestavte doľava, aby sa raster [3] zafixoval otočným aretačným prvkom [6].

⚠ OPATRNE! Keď by nebolo možné prvok ľahko zafixovať, skontrolujte, či je raster správne a úplne zasunutý.

7. Iba takto je možné produkt používať.

● **Pred krájaním**

① **UPOZORNENIE:** Zemiaky pred krájaním hranoliek umyte a ošúpte.

1. Produkt postavte na rovný a hladký povrch.
2. Rukoväť na zafixovanie prísavky [8] otočte do zvislej polohy (obr. K).
3. Skontrolujte polohu produktu. Uistite sa, že pracovná poloha je pre Vás vhodná.
4. Produkt zafixujte otočením rukoväte na zafixovanie prísavky [8] o 90° (obr. L). Pritom musíte na produkt trochu zatlačiť, aby sa prísavka dostatočne zafixovala.
5. Po prestavení rukoväti na zafixovanie prísavky [8] je produkt zafixovaný rukoväťou k pracovnej ploche.
6. Pred začiatkom krájania sa uistite, že zafixovanie je dostatočné.
Ak to tak nie je: Rukoväť znova prestavte do zvislej polohy (obr. K). Produkt zafixujte znova.

① **UPOZORNENIE:** Rukoväť [8] má plastový ochranný obal, aby bola pracovná plocha chránená pred škrabancami.

● **Krájanie**

① **UPOZORNENIE:** Mriežku na krájanie [7] a raster [3] namočte pred krájaním do vody. Mokrú nožu krájajú rýchlejšie a vyžadujú menej sily. Počas krájania sú nože zvlhčované rezanými potravinami.

1. Pred vložením potraviny otvorte priestor na krájanie [11] tak, že úplne nadvihnete páku [2]. Páka musí byť otvorená kompletne o 90°, aby sa otvoril priestor na krájanie na vloženie rezanej potraviny.
2. Potraviny vložte do priestoru na krájanie [11] (obr. M).
3. Teraz silne zatlačte páku [2] dole. Tým sa zatlačí základňa [5] s rastrom [3] dopredu, čím sa potravinu pretlačí cez mriežku na krájanie [7] (obr. N).

❗ UPOZORNENIE: V závislosti od veľkosti zemiakov potrebujete o niečo viac sily. Na hornom okraji páky [2] sa nachádza plastový obal, ktorý značne zjednodušuje manipuláciu.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia! Rukami nesiahajte do priestoru na krájanie [11] a ani nimi nepohybujte pozdĺžnej reznej plochy v prípade, keď tlačíte páku [2] dole.

4. Tento proces opakujte až do dosiahnutia požadovaného množstva narezanej potraviny.

❗ UPOZORNENIA:

- ☐ Pred produkt postavte plytký tanier alebo dosku na zachytenie krájaných hranoliek.
- ☐ **Pri veľkých zemiakoch:** Zemiaky rozrežte na polovicu!
- ☐ **Pri nepoužívaní a pred uskladnením produktu:** Páku [2] vždy prestavte do spodnej polohy.

● Výmena mriežky na krájanie

Pozri odsek „Montáž“

● Čistenie a starostlivosť

⚠ OPATRNE! Nepoužívajte leptavé alebo abrazívne čistiace prostriedky. Tie by mohli poškodiť povrch výrobku.

- ☐ Produkt čistíte pod teplou tečúcou vodou. Produkt dôkladne osušte.
- ☐ Pred čistením vždy vyberte mriežku na krájanie [7] a raster [3].
- ☐ Odporúčame, aby ste mriežku na krájanie čistili rukou s teplou vodou a miernym čistiacim roztokom. Mriežku na krájanie dôkladne osušte.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 472577_2407) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

POMMESSCHNEIDER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieser Pommeschneider ist geeignet zum Schneiden von hausgemachten, kleinen oder großen Pommes-Frites aus Kartoffeln.
- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen oder industriellen Verwendung bestimmt.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt Unfallgefahren.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, einer Nichtbeachtung der Anleitung, unsachgemäßen Korrekturen oder Verwendung von nicht bestimmungsgemäßen Ersatzteilen verursacht werden.
- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet.

● Lieferumfang

- 1× Pommeschneider
- 1× Großes Gittermesser
- 1× Großer Stifteraster
- 1× Kleines Gittermesser
- 1× Kleiner Stifteraster
- 1× Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A bis E)

- 1 Pommeschneider
- 2 Hebel (mit Kunststoff-Griffeinsatz)
- 3 Stifteraster (groß und klein)
- 4 Fixierungsbolzen Stifteraster
- 5 Press-Plattform (für Stifteraster)
- 6 Drehfixierung (für Stifteraster)
- 7 Gittermesser (groß und klein)
- 8 Handgriff zur Saugnapf-Fixierung
- 9 Saugnapf
- 10 Einschuböffnung für Gittermesser
- 11 Schneideraum (zum Einsetzen des Schneidgutes)

- ① **HINWEIS:** Das große Gittermesser **7** und der Stifteraster **3** sind ab Werk bereits eingesetzt.

● Technische Daten

Maße:	ca. 24,5 cm × 12,5 cm × 13,5 cm
Gewicht:	ca. 800 g
Großes Gittermesser:	36er-Raster (ca. 12 mm × 12 mm)
Kleines Gittermesser:	64er-Raster (ca. 8 mm × 8 mm)



Sicherheitshinweise

- ⚠ **GEFAHR!** Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Erstickungsgefahr oder Gesundheitsgefahr durch das Verschlucken kleiner Verpackungsteile sowie Verletzungsgefahr an scharfkantigen oder beweglichen Teilen!
- Verwenden Sie kein Produkt, das ggf. durch äußere Einwirkungen beschädigt wurde und scharfe Kanten oder andere gefährdende Stellen aufweist, die zu Verletzungen führen könnten.

- Gestatten Sie Kindern oder Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Produkt sicher zu verwenden die Benutzung des Produkts nur unter Aufsicht.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Schneiden von Kartoffeln. Eine Überbelastung, welches durch Schneiden von zu harten oder kompakten Lebensmitteln verursacht wird, kann zu Beschädigungen führen.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort auf. Vermeiden Sie Staub, Schmutz oder den Kontakt mit chemischen Stoffen.
- Starke Temperaturschwankungen bzw. starke Hitzeeinwirkung kann Probleme bzw. Beschädigungen verursachen (direkte Sonneneinstrahlung, Öfen, Heizkörper, usw.).
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es beschädigt ist.

● Vor dem ersten Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Die Klingen sind scharf.

- Entfernen Sie die Verpackungsmaterialien und entsorgen sie diese bestimmungsgemäß.
- Reinigen Sie das Produkt und das Zubehör (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

● Montage

① HINWEIS: Das große Gittermesser **[7]** und der große Stifteraster **[3]** sind bei Auslieferung im Produkt eingesetzt. Entfernen Sie diese Teile vor der Reinigung (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

1. Wählen Sie das gewünschte Gittermesser **[7]** und den dazu passenden Stifteraster **[3]** aus.
2. Setzen Sie das Gittermesser **[7]** von unten in das Produkt ein (Abb. G).
Die geschliffene Klingenseite des Gittermessers muss dabei nach innen zeigen.
Das Gittermesser muss komplett eingeschoben werden, sodass das Produkt eben aufliegen kann.
Am oberen Teil des Produktes befindet sich eine Einschuböffnung, in welcher das Gittermesser eingefügt werden muss (Abb. H).

① HINWEIS: Das Gittermesser **[7]** kann nicht falsch eingesetzt werden! Bei falschem Einsetzen passt das Gittermesser nicht in die dafür vorgesehene Öffnung und das Produkt kann nicht gerade aufliegen!

3. Setzen Sie nun den passenden Stifteraster **[3]** ein.

⚠️ ACHTUNG! Das verwendete Gittermesser muss zum verwendeten Stifteraster passen! Die Verwendung von unterschiedlichen Teilen kann zu Produktschäden führen!

4. Öffnen Sie zuerst die Drehfixierung für Stifteraster **[6]**. Schieben Sie den Hebel dazu nach rechts (Hebelposition: siehe Abb. I).
5. Setzen Sie den entsprechenden Stifteraster mit den Fixierungsbolzen **[4]** in die Öffnung der Press-Plattform **[5]** ein (Abb. J).
6. Schieben Sie den Hebel nach links, um den Stifteraster **[3]** mit der Drehfixierung **[6]** zu fixieren.

⚠️ ACHTUNG! Sollte sich das Fixieren schwierig gestalten, prüfen Sie, ob der Stifteraster korrekt und komplett eingeschoben wurde.

7. Nun kann das Produkt verwendet werden.

● Vor dem Schneidevorgang

① HINWEIS: Waschen und schälen Sie die Kartoffeln vor dem Schneiden der Pommes-Frites.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine glatte, ebene Oberfläche.
2. Drehen Sie den Handgriff zur Saugnapf-Fixierung **[8]** in die senkrechte Position (Abb. K).
3. Prüfen Sie die Position des Produkts. Versichern Sie sich, dass die Arbeitsposition für Sie geeignet ist.
4. Fixieren Sie das Produkt nun durch Drehen des Handgriffs zur Saugnapf-Fixierung **[8]** um 90° (Abb. L). Üben Sie dabei etwas Druck auf das Produkt aus, um die Saugnapf-Fixierung zu optimieren.
5. Nach dem Umlegen des Handgriffs zur Saugnapf-Fixierung **[8]** ist das Produkt durch den Handgriff an der Arbeitsfläche fixiert.

6. Versichern Sie sich vor Beginn des Schneidvorgangs, ob die Fixierung ausreichend ist.
Falls dies nicht der Fall sein sollte: Stellen Sie den Handgriff wieder in die senkrechte Position (Abb. K). Führen Sie den Fixierungsvorgang noch einmal durch.

❗ **HINWEIS:** Der Handgriff [8] ist mit einer Kunststoff-Schutzkappe ausgestattet, um die Arbeitsfläche vor Kratzern zu schützen.

● Schneidevorgang

❗ **HINWEIS:** Tauchen Sie Gittermesser [7] und Stifteraster [3] vor Arbeitsbeginn in Wasser. Nasse Messer schneiden schneller und benötigen einen geringeren Kraftaufwand. Während des Schneidens werden die Einsätze durch die Feuchtigkeit des Schneidguts feucht gehalten.

1. Öffnen Sie vor dem Einsetzen des Schneidguts den Schneideraum [11] durch völliges Anheben des Hebels [2]. Der Hebel muss komplett um 90° geöffnet werden, um den Schneideraum zum Einsetzen des Schneidguts öffnen zu können.
2. Geben Sie das Schneidgut in den Schneideraum [11] ein (Abb. M).
3. Drücken Sie nun den Hebel [2] kraftvoll nach unten. Dadurch wird die Press-Plattform [5] mit dem Stifteraster [3] nach vorne und somit das Schneidgut durch das Gittermesser [7] gedrückt (Abb. N).

❗ **HINWEIS:** Je nach Größe der Kartoffel benötigen Sie hier etwas mehr Kraftaufwand. Am oberen Rand des Hebels [2] befindet sich ein Kunststoff-Einsatz, welcher die Handhabung deutlich vereinfacht.

⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Legen Sie Ihre Hände nicht in den Schneideraum [11] und nicht entlang der Schnittfläche, wenn Sie den Hebel [2] nach unten drücken.

4. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis Sie die gewünschte Menge geschnitten haben.

❗ **HINWEIS:**

- Stellen Sie einen flachen Teller oder ein Brett vor das Produkt, um die geschnittenen Pommes-Frites aufzufangen.
- **Sehr große Kartoffeln:** Hälften Sie die Kartoffeln vor dem Schneiden!
- **Bei Nichtgebrauch und vor Lagerung des Produkts:** Stellen Sie den Hebel [2] stets in die untere Position.

● Gittermesser wechseln

Siehe Abschnitt „Montage“

● Reinigung und Pflege

⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie keine ätzenden und scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Produktoberflächen beschädigen.

- Reinigen Sie das Produkt unter warmem, fließendem Wasser. Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.
- Entfernen Sie Gittermesser [7] und Stifteraster [3] zur Reinigung aus dem Produkt.
- Wir empfehlen, die Gittermesser von Hand mit warmem Wasser und einer milden Reinigungslauge zu reinigen. Trocknen Sie die Gittermesser gründlich ab.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausges dienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 472577_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG04873B

Version: 02/2025

IAN 472577_2407

